

# SCUOLA PRIMARIA GIULIO SPINI

## GIULIO SPINI 小学

### SERVIZI AMMINISTRATIVI 管理

La segreteria svolge tutta l'attività di supporto al funzionamento delle scuole. Rilascia documenti, accetta iscrizioni e trasferimenti, gestisce rapporti di lavoro. E' composto da un direttore dei servizi amministrativi e tre assistenti.

L'orario di apertura al pubblico è il seguente:

- dalle 7.30 alle 10.30 da lunedì a sabato
- dalle 16.00 alle 17.00 martedì, mercoledì e giovedì.

E' aperta solo il mattino nei giorni di luglio e agosto (dal 01/07 al 31/08), escluso il sabato, mentre nel periodo delle iscrizioni (mese di febbraio) l'orario è continuato.

管理服务 : 报名学校, 转到另一学校, 提供文件, 。。。

有一位经理和三位助手。

开门: 从星期一到星期六 上午 7.30—10.30, 星期二,三,四下午 16.00 —17.00

开门: 七月八月 从星期一到星期五 上午

开门: 二月 ( 报名的时期 ) 上午和下午

### ORARI

#### SETTIMANA LUNGA 长星期

classe 1-2-3 27 ore senza rientro da lunedì a sabato ore 8 -12.30

1/2/3 班 一个星期 27 个小时, 从星期一到星期六, 8 点/12.30 点

4-5 29 con un rientro (martedì, dalle 14.30 alle 16.30)

4/5 班 一个星期 29 个小时, 星期二下午也有课 14.30 点/16.30 点

#### SETTIMANA CORTA 短星期,

con mensa (massimo 27 iscritti)

学上在食堂吃饭,至多 27 个学生

tutte le classi 40 ore

LU-MA-GIO-VE ore 8-16.30

ME ore 8-14

所有的班 一个星期 40 个小时 星期一二四五 8 点/16.30 点

星期三 8 点/14 点

compatibilmente con l'assegnazione degli insegnanti necessari.

## **GLI SPAZI 空间**

Gli spazi interni comprendono:

- 20 aule + servizi al piano 20 个教室，洗手间
- palestra 体操馆
- laboratori multimediali in rete collegati a internet (con computer ed una LIM) 电脑教室
- biblioteca per bambini 学生的图书馆
- biblioteca magistrale per insegnanti e genitori 老师和父母的图书馆
- aule per sostegno 支持教师
- 2 sale da pranzo 2 个食堂

E' previsto il servizio mensa su 5 giorni settimanali. Il menù è controllato dall'Azienda Sanitaria Locale (ASL) e viene distribuito alle famiglie.

ASL 会检查食堂的服务

Gli spazi esterni sono composti dal cortile e da una zona a prato. I bambini della classe 1<sup>a</sup> utilizzano, per l'intervallo, il giardino della scuola d'infanzia "Ambrosetti".

外面有草地。1 班的学生可以去幼儿园的公园玩。

## **LA GIORNATA SCOLASTICA**

L'orario giornaliero è strutturato con attività che impegnano i bambini in modo più intenso nelle prime ore del mattino lasciando, se possibile, arte motoria e musica, in forma di laboratorio, nelle ore pomeridiane.

Si propongono ai bambini attività didattiche secondo le loro capacità di attenzione e di comprensione. Gli intervalli a metà mattina e dopo pranzo permettono una alternanza adeguata sulle tre unità di lavoro giornaliera.

学生会上午上最需要付出努力的课。上午和下午有休息的时间。

### **Ai genitori chiediamo di: 学校要求父母**

- assicurare la regolarità della frequenza e il rispetto dell'orario
- 保障孩子天天上课
- conoscere la proposta formativa della scuola partecipando agli incontri
- 参加学校安排的会见

- avere cura dell'esperienza scolastica del figlio, aiutandolo quotidianamente nei suoi impegni
  - 天天帮助孩子
  - favorire nel bambino un atteggiamento di apertura e curiosità verso il mondo
  - 促进孩子的好奇心
- sostenere gli interventi educativi della scuola e concordare azioni comuni sulle regole della convivenza civile (rispetto delle persone, del materiale, degli spazi...)
  - 支持学校的教育活动

### INCONTRI SCUOLA-FAMIGLIA 老师/父母的会谈

Gli incontri previsti per i genitori sono:

ottobre – assemblea;

- ✓ 十月 大会
- novembre, marzo, maggio – Consigli di Interclasse per la valutazione educativa e del lavoro della classe,
- ✓ 十一月三月五月班内会议
- novembre e aprile -incontri con gli insegnanti per parlare dell'andamento scolastico dell'alunno;
- ✓ 十一月四月老师和父母会谈
- febbraio e giugno – incontri per la consegna del documento di valutazione
- ✓ 二月六月学生的成绩单